

## ZMLUVA

o predaji motorových palív a iných tovarov a služieb prostredníctvom palivových kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s.  
(ďalej v texte iba „Zmluva“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

Císlo Zmluvy: 0564148/00CRZ  
Segment: K1 úcoví zákazníci

### I. Zmluvné strany

| 1. SLOVNAFT, a.s.:                                                                                                                                                               | 2. Zákazník                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SLOVNAFT, a.s.<br>Vlčie hrdlo 1<br>824 12 Bratislava<br>Slovenská republika                                                                                                      | Obvodný úrad Pezinok<br>M.R.Štefánika 10<br>902 01 Pezinok<br>Slovenská republika                                           |
| Císlo účtu: 1933504555/0200<br>ICO: 31 322 832<br>DIC: 2020372640<br>IC DPH: SK2020372640                                                                                        | Císlo účtu: 7000293028/8180<br>ICO: 37926501<br>DIC: 2020685579<br>IC DPH:                                                  |
| Kontaktná osoba:<br>Kontaktný telefón:<br>Kontaktný fax:<br>Kontaktný e-mail:<br>Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č.: 426/B | Kontaktná osoba:<br>Kontaktný telefón:<br>Kontaktný fax:<br>Kontaktný e-mail:<br>Zák. 254/2007 Z.z. dopl.zák. 515/2003 Z.z. |
| JUDr. Martin Boržík, LL.M.<br>obchodný zástupca<br>+421-915 995 846<br>+421-2-5859 9624<br>Martin.borzik@slovnaft.sk                                                             | Michal Noskovic<br>Odborný radca<br>+421-33-6412339<br>+421-33-6411113<br>michal.noskovic@pk.vs.sk                          |
| Zastúpená:<br>Ing. Ľuboš Dinka<br>Vedúci Predaj<br>ďalej v texte len „SLOVNAFT, a.s.“                                                                                            | Zastúpená:<br>Ing. Jaroslav Garaj<br>Prednosta Obvodného úradu<br>ďalej v texte len „Zákazník“                              |
| Ing. Tomáš Griglak<br>Vedúci Segmenty                                                                                                                                            | Ing. Jarmila Ondrovicová<br>Vedúca ekonomického odboru                                                                      |

spoločne ďalej v texte iba ako „Zmluvné strany“.

### II. Predmet Zmluvy, kúpna cena, cerpacie stanice a platobné podmienky

- Predmetom tejto Zmluvy je záväzok SLOVNAFT, a.s. vydať palivové karty zákazníkovi (Zlatá alebo Strieborná v zmysle tohto článku Zmluvy, ďalej len „Palivové karty“ v príslušnom tvare) a umožniť mu nakupovať motorové palivá (benzíny, motorovú naftu a LPG, dostupné na príslušnej cerpacnej stanici), ďalšie tovary a služby na príslušných cerpacích staniciach v sieti spoločnosti SLOVNAFT, a.s. (ďalej len „CS“) alebo v zahraničí podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Predmetom tejto Zmluvy je súčasne záväzok Zákazníka prijať palivové karty, splniť záväzky podľa tejto Zmluvy a v súlade s touto Zmluvou platiť za tovar a služby zakúpené Palivovými kartami.
- Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach používania Palivových kariet, pričom ich podrobný popis je uvedený vo Všeobecných obchodných podmienkach pre využívanie Zlatej a Striebornej palivovej karty spoločnosti SLOVNAFT, a.s., ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako jej Príloha č. 1 (ďalej len „VOP“):

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Typ palivovej karty:                                                                                             | Zlatá a Strieborná palivová platobná karta spoločnosti SLOVNAFT, a.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2. Množstvo motorových palív nakupovaných na CS počas obdobia 1 roka odo dňa prvého použitia Palivovej karty:       | 2500 litrov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3. Kúpna cena motorových palív nakúpených na CS: (definovaná v článku 8, odsek 8.1 VOP)                             | podľa Kartovej cenníkovej ceny príslušného motorového paliva spoločnosti SLOVNAFT, a.s. - 0,0451 €/1 liter bez dane z pridanej hodnoty<br>Zlata sa nevztahuje na nákup služieb, mazív, doplnkov pre starostlivosť o autá a ani na iný obchodný tovar, nakúpený na príslušnej cerpacnej stanici.<br>Základom pre určenie množstva motorových palív je objem v litroch nameraný na výdajných stojanoch CS. |
| 4. Fakturačné obdobie:                                                                                              | Jedenkrát za kalendárny mesiac<br>(SLOVNAFT vyhotoví súhrnnú faktúru za opakované dodania tovarov a služieb evidovaných prostredníctvom palivových kariet v priebehu fakturačného obdobia)                                                                                                                                                                                                               |
| 5. Splatnosť:                                                                                                       | 30 dní od vystavenia faktúry                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. Poplatok za vydanie palivových kariet v prvej žiadosti:                                                          | bezplatne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7. Poplatok za vydanie palivových kariet v 2. a ďalších žiadostiach, v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia: | bezplatne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8. Kreditný limit:                                                                                                  | Kreditný limit Zákazníka v zmysle Článku 10. VOP je stanovený ku dnu podpisu Kúpnej zmluvy vo výške 3 660 €.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

### III. Podmienky poskytnutia zľavy

- Zákazník má nárok na odpocítanie zľavy, uvedenej v čl. II., ods. 2., bod 3. tejto Zmluvy, z kúpnej ceny motorových palív bez DPH priamo vo faktúre za každý liter motorových palív.

### IV. Ďalšie ustanovenia

- Zmluvné strany sa dohodli, že Zákazník pre účely vystavenia a používania Palivových kariet vyplní Informačný formulár o zákazníkovi, ktorý tvorí Prílohu č. 2 k tejto Zmluve, ako aj Záväznú objednávku Kariet (Príloha č. 3 k tejto Zmluve), v ktorej uvedie počet, typ a variant požadovaných Palivových kariet (viď Článok 2. VOP) spolu s požadovaným tovarovým kódom pre každú kartu (viď Príloha č. 1 k tejto Zmluve).

Zákazník berie na vedomie, že bez riadneho a úplného vyplnenia všetkých požadovaných údajov (Príloha c. 2 a 3) nebude možné vystaviť a doručiť Palivové karty Zákazníkovi.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmluvné podmienky, ktoré nie sú uvedené v tejto Zmluve alebo ktorých význam z ustanovení tejto Kúpnej zmluvy dostatočne nevyplýva alebo ktorých výklad by bol sporný sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami VOP. Podpisom tejto Zmluvy Zákazník prehlasuje, že sa s VOP vopred riadne oboznámil a súhlasí s celým ich znením. SLOVNAFT, a.s. si vyhradzuje právo v prípade nevyhnutnej potreby VOP jednostranne zmeniť alebo úplne nahradiť spôsobom v nich uvedeným.

#### V. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dnom podpisu oboch Zmluvných strán a účinnosť dnom prvého použitia Palivovej karty. V prípade, že Zmluvné strany nepodpíšu túto Zmluvu v rovnaký deň, Zmluva nadobudne platnosť dnom podpisu tej Zmluvnej strany, ktorá Zmluvu podpísala neskôr.
  2. Dnom podpisu tejto Zmluvy sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
  3. Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dnom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
  4. Vzťahy Zmluvných strán, vyplývajúce z tejto Zmluvy a v tejto Zmluve bližšie neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami VOP, Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v uvedenom poradí.
  5. Jednotlivé ustanovenia každého článku a odseku tejto Zmluvy ako aj VOP sú vymáhatelne nezávislé od seba a neplatnosť ktoréhokolvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takeéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky kroky potrebné za tým účelom, aby sa dohodli na ustanovení s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s aplikovateľným právnym poriadkom nahradí.
  6. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
  7. Zmluvné strany sa dohodli, že SLOVNAFT, a.s. je oprávnený jednostranne zmeniť ustanovenia všetkých príloh tejto zmluvy, pričom sa SLOVNAFT, a.s. zaväzuje každú takúto zmenu písomne oznámiť zákazníkovi. Takáto zmena nadobudne účinnosť 30 dní po dni zverejnenia.
  8. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením obsahu tejto zmluvy tretím osobám, ako aj so zverejnením na internetovej stránke kupujúceho.
  9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
  10. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Zmluvu precítali, jej obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.
- Príloha c. 1: Všeobecné obchodné podmienky pre používanie Zlatej a Striebornej karty spoločnosti SLOVNAFT, a.s., 20.12.2010
  - Príloha c. 2: Informačný formulár o zákazníkovi
  - Príloha c. 3: Záväzná objednávka kariet

V Bratislave dňa 30.12.2010

VPezinku dňa 30.12.2010

SLOVNAFT, a.s.:

Zákazník:

.....  
SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Ľuboš Dinka  
Vedúci Predaj

.....  
SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Tomáš Griglak  
Vedúci Segmenty

.....  
Obvodný úrad Pezinok  
Ing. Jaroslav Garaj  
Prednosta Obvodného úradu

.....  
Obvodný úrad Pezinok  
Ing. Jarmila Ondrovicová  
Vedúca ekonomického odboru

Za úplnosť a správnosť údajov v zmluve zodpovedá: JUDr. Martin Boržík, LL.M. Totožnosť overil dňa: ....., podpis